

## PERSONAL INFORMATION

Francesco Romani

## POSITION APPLIED FOR

**Supporto alla ricerca: realizzazione di interviste con stakeholder operanti in Africa subsahariana e relativa trascrizione in inglese**

Dipartimento di Metodi e Modelli per l'Economia, il Territorio e la Finanza dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

## EDUCATIONAL QUALIFICATION

MA in **Interpreting and Translation**

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

March 2024 – November 2024

**French Interpreter and Translator****Internship at Polizia di Stato | SERVIZIO RELAZIONI INTERNAZIONALI DELL'UFFICIO PER IL COORDINAMENTO E LA PIANIFICAZIONE DELLE FORZE DI POLIZIA | ROMA, ITALY**

- Provided linguistic support in French for official communications and high-level meetings.
- Translated written correspondence and formal documents between Italian law enforcement and foreign police departments, facilitating external communication between international offices.
- Served as an interpreter during bilateral meetings between Italian authorities and the **Minister of the Interior of Guinea**, as well as in institutional talks between **Italian law enforcement and senior representatives of the French police**.
- This role required a high degree of accuracy, confidentiality, and cultural sensitivity in both simultaneous and consecutive interpretation.

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

18.03.2024 – 22.03.2024

**Interpreter, FR <> IT****AMBASSADE DE FRANCE EN ITALIE, ROME | ITALY**

- Simultaneous Interpreting Italian <> French for the French Embassy in Rome at the Interagency Law Enforcement Academy of Advanced Studies.
- Consecutive Interpreting for the French Ambassador at the French Embassy in a private meeting.

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

April 2024 – July 2024

**Translator, PT <> IT****Traineeship | DIREZIONE INVESTIGATIVA ANTIMAFIA (DIA)**

- "Half Year Report 2023" Translation from Italian to Portuguese

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

18.03.2024 – 22.03.2024

**Interpreter, FR <> IT**

Consecutive and simultaneous interpreting during a meeting between the "French Federation of Social Centers" (Fédération des Centres Sociaux Français) and ARCS and ARCI associations.

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

5.10.2023

**Interpreter, PT <> IT**

Simultaneous interpreting at UNINT for the conferral of an honorary degree on Dr. Maria Eugénia da Silva Neto

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

May 2022 – August 2022

## PUBLIC RELATIONS AND SERVICES OFFICER

### VATICAN MUSEUM

- Provided front and back-office support at the guided tours desk, assisting in the organization and coordination of daily visits. Managed ticket sales and handled reservations, ensuring a smooth and welcoming experience for visitors from all over the world.
- Offered multilingual assistance to tourists, delivering clear information and guidance on museum services, itineraries, and cultural highlights.
- Developed strong communication and problem-solving skills in a high-traffic, multicultural environment.

## STUDIES AND TRAININGS

March 2025 - ongoing

MA in “Leadership per le relazioni internazionali e il made in Italy”  
FONDAZIONE ITALIA USA |

2022 – 2024

### MA in INTERPRETING AND TRANSLATION

UNINT – Università degli Studi Internazionali di Roma | Interpreting and Translation in French, Portuguese and LIS, Italian Sign Language  
110/110 cum Laude

Thesis: “The evolution of France-Africa relations through the words of key players, analysis of the main speeches given by Macron, and the Nouveau Sommet Afrique - France of 2021”

2018 – 2022

### BA in LANGUAGES, CULTURES, LITERATURES, TRANSLATION

University of La Sapienza, Rome, Italy

110/110 cum Laude

- Languages and literatures for French, Portuguese and English

## PERSONAL COMPETENCES

Native Language

Italian

Other languages

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
<b>FRENCH</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>PORTUGUESE</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>ENGLISH</b>	C1	C1	C1	C1	C1
<b>SPANISH</b>	B1	B2	B1	B1	B1

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Communication skills

Through my academic training in Languages, Interpreting, and Translation, I have developed advanced communication skills in French, Portuguese, English, and Italian Sign Language. I am skilled at producing clear and accurate oral and written communication across multiple languages and contexts, including formal and institutional settings, and multicultural job contexts, as the Vatican Museums. My ability to negotiate meaning, adapt my register, and mediate between cultures has been essential when interpreting and translating in high-pressure environments. I

am confident in tailoring my communication style to suit diverse audiences, ensuring clarity, quality in engaging with clients and colleagues, and professionalism across a wide range of audiences.

## Organizational and managerial skills

I have developed strong organizational and communication skills through professional and volunteer experiences in multicultural and institutional contexts. My work as an interpreter for institutions such as the Italian State Police, the French Embassy, and as translator for the DIA has equipped me with the ability to manage sensitive communication, conduct interviews, and handle complex interactions in formal settings with accuracy and discretion. Additionally, I have experience coordinating activities and working with diverse groups, which has strengthened my ability to plan, conduct, and transcribe interviews in English, even in intercultural and multilingual environments.

## Professional skills

- Multilingual Communication
- Cross-Cultural Competence
- Interviewing and Transcription
- Translating and Interpreting

## Digital competences

EVALUATION				
Analysis	Communication	Content Creation	Security	Problem Solving Resolution
Intermediate	Advanced	Advanced	Intermediate	Advanced

[Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato](#)  
[Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione](#)

Sostituire con il nome del(i) certificato(i) TIC

- Good command of interpretation and translation software such as SDL Trados, InterpretersBank, and Sketch Engine. Proficient in using the MetaQuest headset. Excellent skills in Microsoft Office Suite.

## DRIVER LICENCE

B

## ADDITIONAL INFORMATION

### COOPERATION

01/09/2022 – CURRENT Roma, **Refugees Welcome Italia**

I am an activist for the association and part of the study support group. I was involved in profiling migrants, with the aim of finding the perfect fit with the association's mentors; I participated in organising and carrying out activities related to World Refugee Day and other study support activities. As part of migrants' inclusion in civil society, as an activist I am involved in facilitating playful activities to bring migrants closer to Roman activities.

28/08/2023 – 08/09/2023 Lousada (Portugal), **Volunteering for ECOVilaPouca**

Participated in an international workcamp organized by a governmental youth organization in Portugal, Associação BioLiving, and APRISOF, aimed at promoting volunteering and intercultural understanding. Contributed to community-based projects with a focus on environmental sustainability, heritage preservation, and social inclusion. Tasks included hands-on work in archaeological sites, environmental clean-up, and support for local initiatives. The program fostered teamwork, cultural exchange, and active citizenship, bringing together young people from diverse backgrounds. This experience enhanced my adaptability, communication skills, and global awareness while reinforcing my commitment to community service and collaborative problem-solving.

### Volunteering

10.01.2025 – CURRENT, **MAPS Project assistant**

Thanks to my language, communication, and practical skills, I had the opportunity to offer my voluntary support to the MAPS project through drafting minutes, analyzing documents, communicating for partners and stakeholders, providing language and communication support to the scientific coordinator, and providing technical support in organizing meetings and internal work.

01/06/2020 – 31/08/2022 Roma, **Cinema alle Mura**

From 2020 to 2022, I volunteered during the summer months with *Comitato Mura Latine* in Rome to support the organization of *Cinema alle Mura* – a community-driven open-air cinema initiative held in the Parco delle Mura Latine, in Rome. The project aimed to revitalize the neighborhood after the COVID-19 lockdown and bring cultural

events closer to local residents, particularly those with limited mobility or access to cultural spaces

**PERSONAL DATA**

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Io sottoscritto, Francesco Romani, dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n.33/2013, art.15.

F.to Francesco Romani